

# O le tausiga o lou ate



Toaga e siaki lou toto.



Alofia le Ava Malosi - po o le tuuitiitia i le lua fagu laiti e inu i le aso mo tamaitai po o le tolu fagu i le aso mo alii. Malolo le inu mo aso e lua i le vaiaso.



Faatalanoa ma lau fomai/fomai talavai le inu o fualaau fai lau laau/isi ituaiga, talu ai e ono aafia lou ate i nisi o fualaau nei.



Faatapulaa le tele o meaai ma vaiinu e tele ai le ga'o/suka, e atili na maua ai i faaletonu eseese e faatupu ai le faama'i o le ate, e pei o le ga'oa o le ate.



Tausisi i le mamafa o le tino e lelei mo oe.



E tatau na alofia le inu o le ava auā e ono faateteleina ai le leaga o le ate. Fesili i lau fomai pe a iai se tulaga o e fia malamalama i ai.

# O ai ou te faailoa i ai le faama'i ua faamaonia ua ou maua ai?

E patino lava ia te oe iuga ua faailoa ua e maua i le hepatitis B. E te le tau faailoa fua i nisi, ae moomia na e faaeteete lelei ia aua ne'i pipisi atu i nisi le hepatitis B.

E lē pipisi le hepatitis B pe a mafatua; fetalei, lūlū lima, feopogi, feasogi, gaosiaina o meaai mo isi po o le gasesega faatasi o meaai po o mea e fai ai meaai.

E iai isi tagata ua aafia i le hepatitis B e fautuaina foi le toaga e fai fā'ata o le ate.

## Tulafono mo Aiatatau a Tagata Soifua

E le tusa ai ma le tulafono le faaesea o tagata ua faaletonu le ate. E le mafai na faatea oe mai lau galuega po o se apitaga o e nofo ai, teena o lou maua o se fesoasoani faafomai, togafitiga i le falemai po o nifo, po o le teena o lou maua o mea mai faleoloa, pisinisi, fale'aiga po o nisi lava auaunaga.



**The Hepatitis Foundation  
of New Zealand**

0800 33 20 10  
PO Box 647, Whakatāne  
hepteam@hfnz.nz



**The Hepatitis  
Foundation  
of New Zealand**

# Hepatitis B ma lou ate

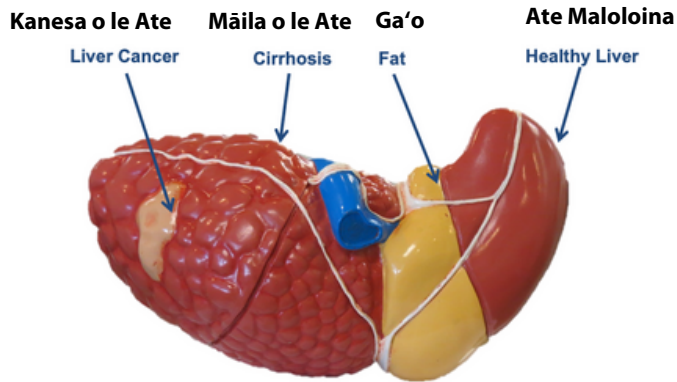
Hepatitis B, fesoasoani,  
tausiga ma lagolagosua



**E te maua nisi faamatalaga i le:  
[hepatitisfoundation.org.nz](http://hepatitisfoundation.org.nz)**

## O le ā le hepatitis B?

- O le hepatitis B o se siama e afaina ai le ate
- E sosolo mai le toto i le toto ma vai o le tino ua afaina
- E filogia ai le toto ma afaina ai le ate
- E ono faateteleina ai le faama'i o le ate e pei o le māila po o le kanesa o le ate



**E tumau le maua ai i le hepatitis B pe afai ua silia ma le ono masina o iai le siama i totonu o le tino.**

## Aisea e tāua ai le ate?

O le ate o le totoga pito telē i totonu o le tino. E silia ma le 500 aogā o le ate, e aofia ai le tetee atu i mea e afaina ai, e faamamāeseina mea e le aogā i le tino, fesoasoani e faamalū meaa, e faaputua le suka, matāuaola mūmū ma vaitamini e maua ai e lou tino le malos, ma fesoasoani pe a tau to'a pe potopotoi le toto.

E mafai foi e le ate na toe faaleleia ia lava.

## Tulaga eseese o le faama'i o le ate

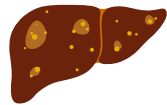
**O le hepatitis B e faateteleina ai tulaga e te ono maua ai i le kanesa o le ate.**



E sao le siama i le tino ma afaina ai matāuaola o le ate



E taumafai puipuiga o le tino e tapē matāuaola o le ate ua afaina



Mūmū ma le māila



Faaletonu itiiti faasolo atu i le feololo po o le ogaoga o le leaga tele i le māmā, o le māila o le ate, po o le matua'i leaga faia lava o le ate

## E tāua le siaki o le toto mo tagata ua maua i le hepatitis B

E vave na iloa faailoga o le faama'i o le ate e pei o le māila ma le kanesa o le ate, pe a ta'i ono masina ma siaki le toto. E oo atu i le 70 pasene o lou ate ua faaleagaina i le taimi ua e faalogoina ai ua e ma'i. E te ono lē faalogoina ni āuga mai le hepatitis B. O le mafuaaga tonu lena e tāua ai le siaki o le toto.

## Tulaga e tataua na malamalama i ai a o lei siaki lou toto

- Ia lava le vai o inu a o lei tui le toto.
- E faataga le tausami a o lei tui le toto.
- Ia mautinoa o e mafanafana lelei.
- Fai se lavalava e faigofie na toso i luga lima o le ofu.
- Alu loa e tui lou toto i le taimi lava ua e maua ai le pepa e fai ai le siaki.
- Faailoa i le tausimai pe afai o e popole i le tui o lou toto.



## Auala e foia ai le faapipisi atu o le siama

- Ufiufi papala po o se ma'osia.
- Faamamā i se vilalau faamamā fale mea na leaga i le toto.
- Aua le foaiina fua atu le toto.
- Aua le faaoga faatasia tafi sele ava, matatafi, po o pulumu fulunifo po o mea e faaoga mo le tagofia o fualaau faasāina, mea e ta ai pe'a po o le faapu o le tino.
- Feusuai ma le saogalemu se'i vagana ua uma na fai tui puipui a lou toalua.

**✘ Aua le faaoga faatasia:**

